

IT

# JudgeQC



## Manuale dell'Operatore

Bisogna registrare questo prodotto per avere l'accesso a importanti aggiornamenti, contenuti esclusivi, assistenza tecnica e altri utilità che consentono di ottenere il meglio dal prodotto.

[www.xrite.com/registration](http://www.xrite.com/registration)

Consultare questa documentazione in tutte le aree dove appare il simbolo Attenzione . Questo simbolo è utilizzato per informarvi di tutti i potenziali PERICOLI o azioni che possono richiedere la vostra attenzione.

### Dichiarazione CE

Con la presente, X-Rite dichiara che questo dispositivo Judge QC è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EC e RoHS EU 2015/863.

### Nota della Commissione federale per le comunicazioni

NOTA: Questa apparecchiatura è stata sottoposta a test e trovata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe A, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Detti limiti sono imposti al fine di fornire protezione dalle interferenze nocive quando l'apparecchiatura è utilizzata in ambienti commerciali. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza. Se non installata e utilizzata come indicato nel manuale d'istruzioni, essa può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo dell'apparecchiatura in aree residenziali può causare interferenze nocive. In tal caso, l'utente è tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.

### Dichiarazione di conformità industriale per il Canada

Questo apparecchio digitale di Classe A è conforme alle direttive Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



### Informazioni di sicurezza

**L'USO DELL'UNITÀ IN MODO DIVERSO DA QUANTO INDICATO DALLA X-RITE PUÒ COMPROMETTERE LA PROTEZIONE FORNITA DALL'UNITÀ STESSA.**

**LEGGERE E ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI:** Leggere e attenersi a tutte le istruzioni prima di procedere al montaggio, all'installazione e all'attivazione dell'unità.

- **ATTENZIONE! QUESTA UNITÀ DEVE ESSERE COLLEGATA A UNA PRESA DI CORRENTE PROVVISORIA DI MESSA A TERRA. NON** collegare l'unità a una presa senza connessione a massa. **NON** usare l'apparecchio con prolunghe di 2 cavi o con adattatori.
- **OSSERVARE LE AVVERTENZE:** Attenersi a tutte le avvertenze e protezioni illustrate in questo manuale. Loro esistono per assicurare la protezione personale dell'utilizzatore e dell'unità. L'uso dell'unità in modo diverso da quanto indicato può compromettere la protezione fornita dall'unità stessa.
- **LA COPERTURA DELL'UNITÀ PESA CIRCA 15 KG. L'UNITÀ MONTATA PESA CIRCA 27 KG.** Fare attenzione durante il sollevamento dell'unità e rispettare le procedure di sicurezza nella manipolazione manuale.
- **FARE ATTENZIONE A NON INTRAPPOLARE LE DITA O LE MANI QUANDO SI POSIZIONA LA COPERTURA SOPRA LA PARTE POSTERIORE, FIANCHI E BASE DURANTE IL MONTAGGIO.** Posizionare le mani sotto il bordo anteriore e solamente sulla parte esterna della copertura.
- **CONTROLLARE IL VOLTAGGIO PRIMA DI METTERE L'UNITÀ IN FUNZIONE.** Utilizzare il voltaggio corretto per evitare di far saltare i fusibili. Contattare il rappresentante X-Rite più vicino per informazioni su fusibili di ricambio e seguire la procedura di sostituzione dei fusibili in questo manuale.
- **PRIMA DI CAMBIARE IL SELETTORE DEL VOLTAGGIO O DI SOSTITUIRE I FUSIBILI, SCOLLEGARE L'UNITÀ DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**
- **MAI BLOCCARE L'ACCESSO ALL'ENTRATA E ALL'INTERRUTTORE DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.** L'entrata e l'interruttore dell'alimentazione elettrica si trovano nella parte posteriore dell'unità.



- **NON OSTUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE:** Le aperture di ventilazione permettono la circolazione dell'aria tra la parte interna dell'unità e l'ambiente esterno. L'ostruzione delle aperture di ventilazione creerà aria calda all'interno dell'unità che può provocare condizioni di illuminazione inadeguate, danni all'apparecchiatura e rischio di lesioni personali.
- **UTILIZZARE SOLAMENTE UN'ALIMENTAZIONE ELETTRICA ADEGUATA:** Utilizzare la fonte di alimentazione prescritta per questa unità. Per informazioni in proposito, leggere l'etichetta sul retro dell'unità. L'uso di una fonte di alimentazione non indicata sull'etichetta può provocare condizioni di illuminazione inadeguate, danni all'apparecchiatura e rischio di lesioni personali.
- **MANUTENZIONE ADEGUATA:** Fatta eccezione per la sostituzione delle lampade, astenersi dall'intervenire personalmente sul prodotto. Le riparazioni non autorizzate possono portare all'annullamento della garanzia. Per qualsiasi altro malfunzionamento, contattare l'assistenza tecnica di X-Rite.
- **PRIMA DI SOSTITUIRE LE LAMPADE, SCOLLEGARE L'UNITÀ DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA:** Scollegare sempre l'unità dall'alimentazione prima di cambiare le lampade.
- **LASCIAR RAFFREDDARE LE LAMPADE PRIMA DI MANEGGIARLE.** Il diffusore e le lampade si scaldano molto durante il funzionamento. Lasciarli raffreddare prima di toccarli.
- **MANEGGIARE CON CURA LE LAMPADE:** Le lampade sono in vetro. Fare attenzione per non urtarle o farle cadere. Usare sempre carta speciale per lenti o un materiale equivalente per maneggiare le lampade alogene di ricambio. Il grasso cutaneo altera le prestazioni delle lampade.
- **PULIRE CORRETTAMENTE:** L'unità può essere pulita con un panno bianco, privo di filaccia. Non utilizzare detergenti liquidi o prodotti contenenti cera, che potrebbero ingiallire e modificare le proprietà di riflettanza e lucidità. Pulire le superfici esterne con un panno umido e sapone delicato.
- **TENERE LONTANO DA ACQUA E UMIDITÀ:** Durante l'uso dell'unità, rispettare le norme di sicurezza elettrica. Non utilizzare l'unità in aree soggette a rischi di scosse elettriche dovute a perdite d'acqua o altri liquidi o all'umidità non controllata.
- **DANNI CHE RICHIEDONO INTERVENTI DI ASSISTENZA:** L'unità deve essere riparata da personale qualificato se viene fatta cadere o viene danneggiata, se acqua o altri liquidi raggiungono i componenti elettrici o se non funziona correttamente.
- **AVVISO:** non usare questo strumento in ambienti esplosivi.



**CONSERVARE QUESTO MANUALE COME RIFERIMENTO IN FUTURO:** Dopo aver letto questo manuale, lascia le presenti istruzioni a disposizione degli altri operatori in modo che possano usufruirne durante l'uso dell'unità.

## Smaltimento



Istruzioni per lo smaltimento: smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) in punti di raccolta per il loro riciclaggio.

## Avviso di copyright

Il contenuto del presente manuale è di proprietà di X-Rite ed è protetto da copyright. Qualsiasi riproduzione, in totale o in parte, è strettamente proibita. La pubblicazione delle informazioni presenti in questo manuale non implica alcun diritto di riprodurre o di utilizzare questo manuale per scopi diversi dall'installazione, dalla messa in opera e dalla manutenzione dello strumento. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, trascritta, trasmessa, memorizzata in un sistema di ricerca o tradotta in altre lingue o in linguaggio elettronico in alcuna forma o con alcun mezzo, elettronico, magnetico, meccanico, ottico, manuale o altro, senza il permesso scritto di un dirigente della X-Rite. Questo prodotto può essere tutelato da uno o più brevetti. Copyright © 2017 di X-Rite "TUTTI I DIRITTI RISERVATI".

## Informazioni di garanzia

X-Rite garantisce questo Prodotto da qualsiasi difetto dei materiali e della manifattura per un periodo di dodici (12) mesi a partire dalla data di spedizione dalla fabbrica X-Rite, salvo normative locali diverse per quanto riguarda periodi più lunghi. Durante il periodo di garanzia, X-Rite sostituirà o riparerà gratuitamente le parti difettose a sua discrezione.

Le garanzie della X-Rite nel presente documento non contemplano difetti degli articoli garantiti derivanti: (i) danni dopo la spedizione, incidenti, abuso, uso improprio, negligenza, alterazione o qualsiasi altro uso non conforme alle raccomandazioni della X-Rite, alla documentazione fornita, alle specifiche pubblicate e alla pratica standard del settore, (ii) l'utilizzo del dispositivo in un ambiente operativo non compreso nelle specifiche consigliate o il mancato rispetto delle procedure di manutenzione nella documentazione fornita dalla X-Rite o nelle specifiche pubblicate, (iii) la riparazione o il servizio da altri che non siano la X-Rite o suoi rappresentanti autorizzati, (iv) difetti degli articoli in garanzia causati dall'uso di qualsiasi parti o materiali di consumo non fabbricati, distribuiti o approvati dalla X-Rite; (v) eventuali allegati o modifiche degli articoli in garanzia non fabbricati, distribuiti o approvati dalla X-Rite. I materiali di consumo e la pulizia del Prodotto non sono contemplati nella presente garanzia.

L'obbligo unico ed esclusivo di X-Rite per le garanzie citate consiste nel riparare o sostituire eventuali parti, gratuitamente, nel periodo di garanzia, fino a una condizione ritenuta ragionevolmente soddisfacente da X-Rite. Riparazioni o sostituzioni effettuate da X-Rite non estendono la garanzia scaduta, né hanno durata uguale alla garanzia.

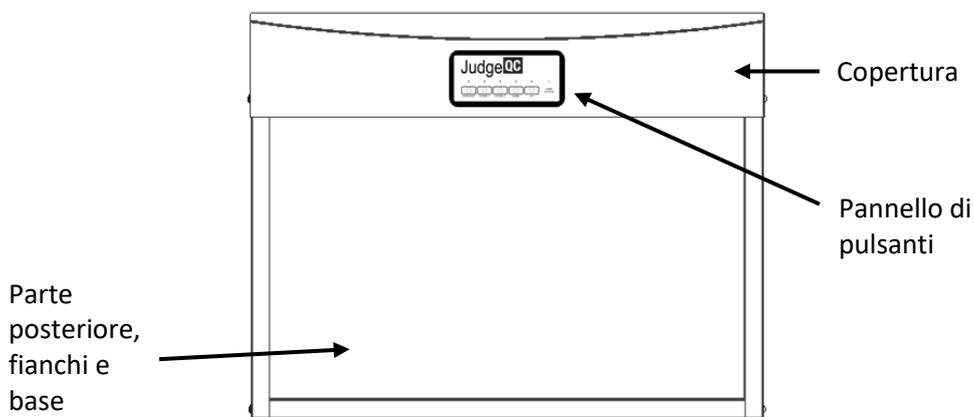
Il cliente sarà responsabile del confezionamento e della spedizione del prodotto difettoso al centro di servizi indicato dalla X-Rite. La X-Rite si assume la spesa della restituzione del prodotto al Cliente se la spedizione è per un'ubicazione compresa nella zona in cui si trova il centro di servizi X-Rite. Il cliente sarà responsabile del pagamento di tutte le spese di spedizione, le imposte, le tasse e altri oneri per i prodotti restituiti ad altre località. Per ottenere assistenza in garanzia è necessario presentare la prova d'acquisto sotto forma di ricevuta o fattura per evidenziare che il periodo di garanzia non è scaduto. Non tentare di smontare il Prodotto. Se si smonta il prodotto, s'invalida la garanzia. Se si pensa che l'unità non funzioni correttamente o del tutto, contattare l'assistenza di X-Rite o il centro di servizi X-Rite più vicino.

QUESTE GARANZIE SONO CONCESSE SOLTANTO ALL'ACQUIRENTE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESE, MA NON LIMITATAMENTE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, DI IDONEITÀ PER UN DETERMINATO FINE E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI ALTRUI. NESSUN DIPENDENTE O AGENTE DELLA X-RITE, CHE NON SIA UN FUNZIONARIO DELLA STESSA, È AUTORIZZATO A FORNIRE QUALSIASI GARANZIA IN AGGIUNTA A QUANTO SOPRA.

X-RITE NON SARÀ IN NESSUN CASO RESPONSABILE DI PERDITE O COSTI SOSTENUTI DALL'ACQUIRENTE NELLA PRODUZIONE, O DI SPESE GENERALI DELL'ACQUIRENTE, ALTRE SPESE, PERDITA DI GUADAGNO, REPUTAZIONE O QUALSIASI ALTRO DANNO SPECIALE, INDIRETTO, CONSEGUENTE, ACCIDENTALE O ALTRO VERSO PERSONE O PROPRIETÀ CHE SIANO CONSEGUENZA DELLA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE PRECEDENTI, VIOLAZIONE DEL CONTRATTO, NEGLIGENZA, ATTI ILLECITI, O QUALSIASI ALTRO PRINCIPIO GIURIDICO. IN OGNI CASO, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI X-RITE, AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO, SARÀ LIMITATA ALL'EFFETTIVO COSTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER GLI ARTICOLI O SERVIZI FORNITI DALLA X-RITE DANDO ORIGINE AL RECLAMO.

## Introduzione e installazione

The Judge QC è un sistema di valutazione visiva del colore che consente di selezionare tra sorgenti luminose standard.



### Pannello di pulsanti



LED sorgente luminosa: I LED sopra i pulsanti si illuminano di *blu* quando una sorgente luminosa è accesa.

LED 'stato delle lampade'

### Funzioni principali

#### Cinque sorgenti luminose:

- **Daylight (luce del giorno):** CIE D65 (6500 K) o CIE D50 (5000 K)
- **Store 1 (punto di vendita) o Daylight:** Alofosforo - Bianca fredda (CWF) (4100 K), o CIE D50 (5000 K) nei modelli luce del giorno doppia
- **Store 2 (punto di vendita):** Alofosforo - 840 (4000 K), o 835 (3500 K), o 830 (3000 K), o Alofosforo - Bianca fredda (CWF) (4100 K)
- **Home (domestica):** CIE Illuminante A (2856 K)
- **UV:** Ultravioletti (Luce nera fluorescente)

**NOTA:** Vedere la tabella delle sorgenti luminose visualizzata all'esterno della copertura per identificare esattamente quali tipi di lampade vengono montati nell'unità.

#### Altre funzioni:

- Luce bilanciata conforme o superiore a tutti i maggiori standard internazionali per la valutazione visiva del colore.
- Un LED di 'stato delle lampade' indica quando le lampade si stanno avvicinando alla fine della loro vita utile.

"Stato delle lampade"	Conteggio ore	Conteggio giorni	Azione
<b>VERDE</b>	0-1900	0-334	<b>Spento</b> – Le lampade si trovano all'interno della vita utile dichiarata dal fabbricante.
<b>ROSSO / VERDE (LAMPEGGIANTE)</b>	1901-1999	335-364	<b>Acquistare lampade di ricambio</b> – le lampade si stanno avvicinando alla fine della loro vita utile.
<b>ROSSO</b>	2000	365	<b>Sostituire le lampade</b> – le lampade non sono più all'interno della vita utile dichiarata dal fabbricante.

- Finitura in vernice opaca, neutra e durevole - Munsell N7.
- L'illuminazione istantanea consenti di alternare rapidamente l'uso delle sorgenti luminose.
- Il pannello degli interruttori è provvisto di tasti in rilievo per guidare l'utente durante il funzionamento tramite la punta delle dita.

#### Raccomandazioni per il posizionamento



- **MAI BLOCCARE L'ACCESSO ALL'ENTRATA E ALL'INTERRUTTORE DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.** L'entrata e l'interruttore dell'alimentazione elettrica si trovano nella parte posteriore dell'unità.
- **NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE:** Le aperture di ventilazione permettono la circolazione dell'aria tra la parte interna dell'unità e l'ambiente esterno. L'ostruzione delle aperture di ventilazione creerà aria calda all'interno dell'unità che può provocare condizioni di illuminazione inadeguate, danni all'apparecchiatura e rischio di lesioni personali.

In funzione del peso dell'unità, assicurarsi che la stessa sia posizionata su una superficie stabile ed esente da vibrazioni. Peso montata: 27 kg.

Al momento di scegliere dove posizionare la cabina, si terrà conto degli elementi seguenti:

- Evitare il posizionamento nelle immediate vicinanze di altre sorgenti luminose, vale a dire, finestre, apparecchi di illuminazione, faretti ecc..
- Se occorre utilizzare illuminazione nelle immediate vicinanze, suggeriamo la luce del giorno artificiale CIE per corrispondenza all'unità (D50/D65), al livello di circa 200 a 300 lux.
- Le finestre nelle vicinanze devono essere dotate di tende avvolgibili per escludere l'ingresso della luce esterna.
- Colori forti non dovrebbero essere visibili nel campo di visualizzazione dell'osservatore. Idealmente, le pareti direttamente dietro la cabina dovrebbero essere di colore grigio neutro – Munsell N7.
- L'operatore che effettua una valutazione visiva non dovrebbe indossare abiti di un colore forte.
- La temperatura ideale della stanza deve essere compresa tra 18° C e 25° C.

#### Montaggio della cabina



- **LA COPERTURA DELL'UNITÀ PESA CIRCA 15 KG. L'UNITÀ MONTATA PESA CIRCA 27 KG.** Fare attenzione durante il sollevamento dell'unità e rispettare le procedure di sicurezza nella manipolazione manuale.
- **FARE ATTENZIONE A NON INTRAPPOLARE LE DITA O LE MANI QUANDO SI POSIZIONA LA COPERTURA SOPRA LA PARTE POSTERIORE, FIANCHI E BASE DURANTE IL MONTAGGIO.** Posizionare le mani sotto il bordo anteriore e solamente sulla parte esterna della copertura.

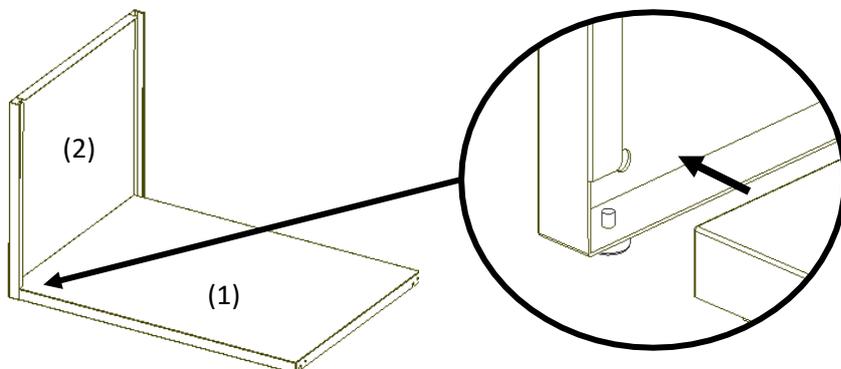
Trasferire l'imballo della cabina di visualizzazione nella zona di installazione finale. Riservare uno spazio sufficiente per il montaggio. Assicurarsi di rimuovere tutto il contenuto dalla confezione prima dello smaltimento.

Assicurarsi che le voci indicate di seguito si trovano con la cabina Judge QC:

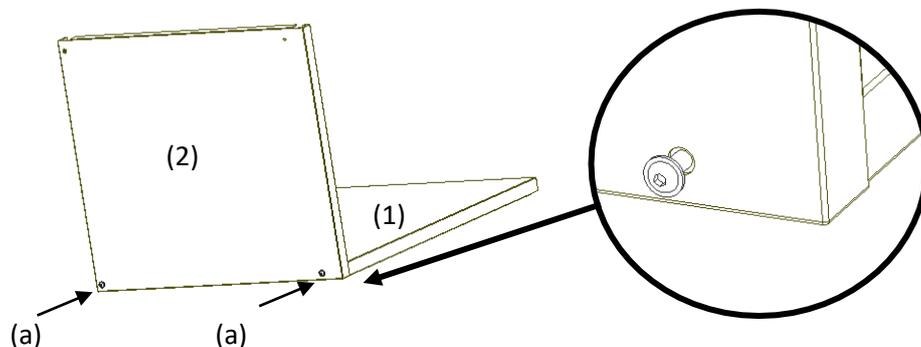
- |                       |   |
|-----------------------|---|
| - Pannello base       | - Connessioni e attrezzo                          |
| - Lato sinistro       | - Cavo di alimentazione elettrica                 |
| - Lato destro         | - Manuale dell'utente                             |
| - Facciata posteriore | - Documentazione e materiale per la registrazione |
| - Copertura           |   |

**FARE ATTENZIONE a non graffiare le superfici rivestite della cabina di luce durante le seguenti operazioni di montaggio.**

**Fase 1.** Spostare il **pannello base (1)** nel **lato sinistro (2)**.



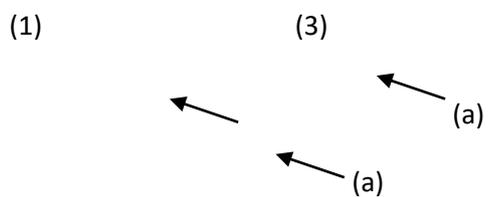
**Fase 2.** Fissare il **pannello base (1)** al **lato sinistro (2)** utilizzando due **viti (a)**.



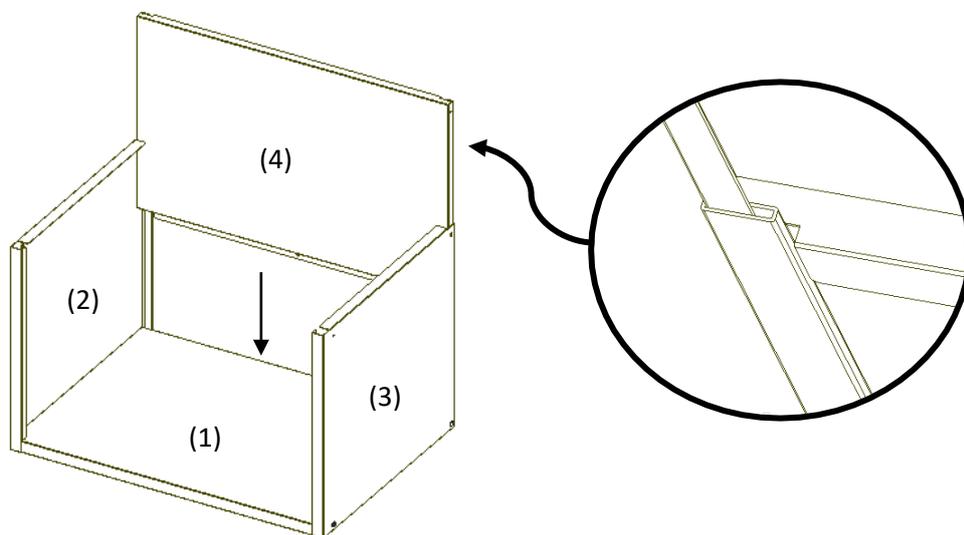
**Fase 3.** Ripetere le fasi 1. e 2. per il **lato destro (3)**.



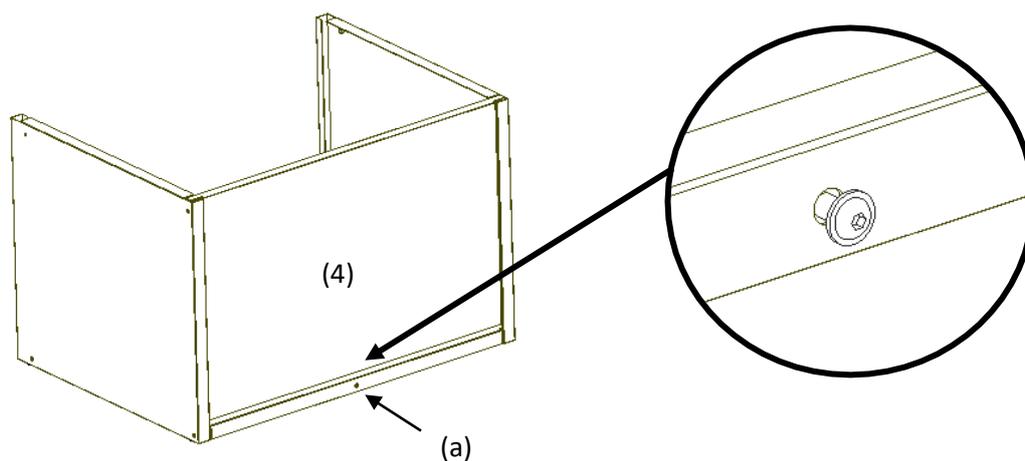
(2)



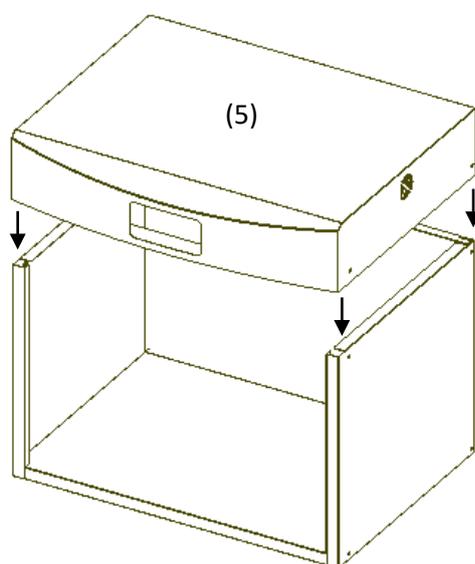
**Fase 4.** Spostare la **facciata posteriore** (4) verso il basso, entro le pieghe, sul **lato sinistro** (2) e sul **lato destro** (3), fino a quando non rimane sul **pannello base** (1).



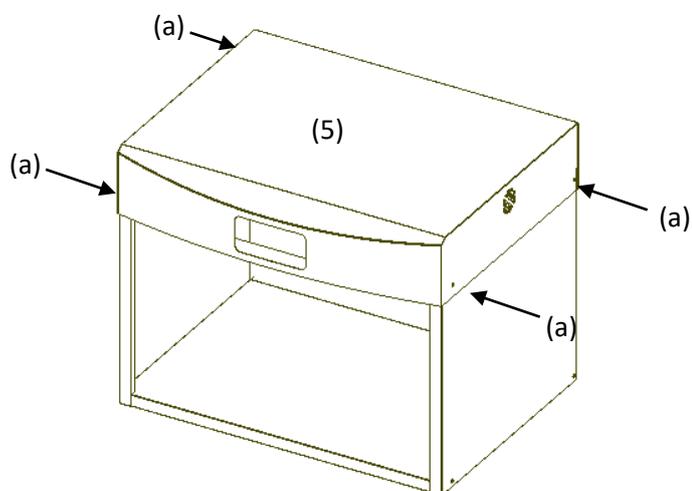
**Fase 5.** Fissare la **facciata posteriore** (4) al **pannello base** (1) utilizzando una **vite** (a).



**Fase 6.** Utilizzare due persone per sollevare la copertura da entrambi i lati, collocare la **copertura (5)** sulle parti montate, **facciata posteriore, lati e pannello base**.



**Fase 7.** Fissare la **copertura (5)** sul posto utilizzando le quattro **viti (a)**.



## Specifiche

<b>Dimensioni</b> <i>Dimensioni spedizione</i>	545mm (A) x 535mm (P) x 685mm (L) 340 mm (A) x 670mm (P) x 830mm (L)
<b>Peso</b> <i>Peso spedizione</i>	27 kg 31,5 kg
<b>Specifiche elettriche</b>	<b>Alimentazione elettrica</b> 2,5 A 100/115/127/230 VAC 50/60 Hz <b>Fusibile principale</b> Presa di corrente Corrente – 2,5 A Neutro – 2,5 A <b>Cavo alimentazione</b> Connettore: specifico del paese Spina: tipo IEC 60320 C13
<b>Conformità sicurezza</b>	Grado d'inquinamento: 2 Uso: solo interno Altitudine: 2000 m Sovratensione transiente: Categoria II
<b>Specifiche ambientali</b>	Temperatura di funzionamento: 0° C a 40° C (32° F a 104° F)

Design e specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

## Operazione

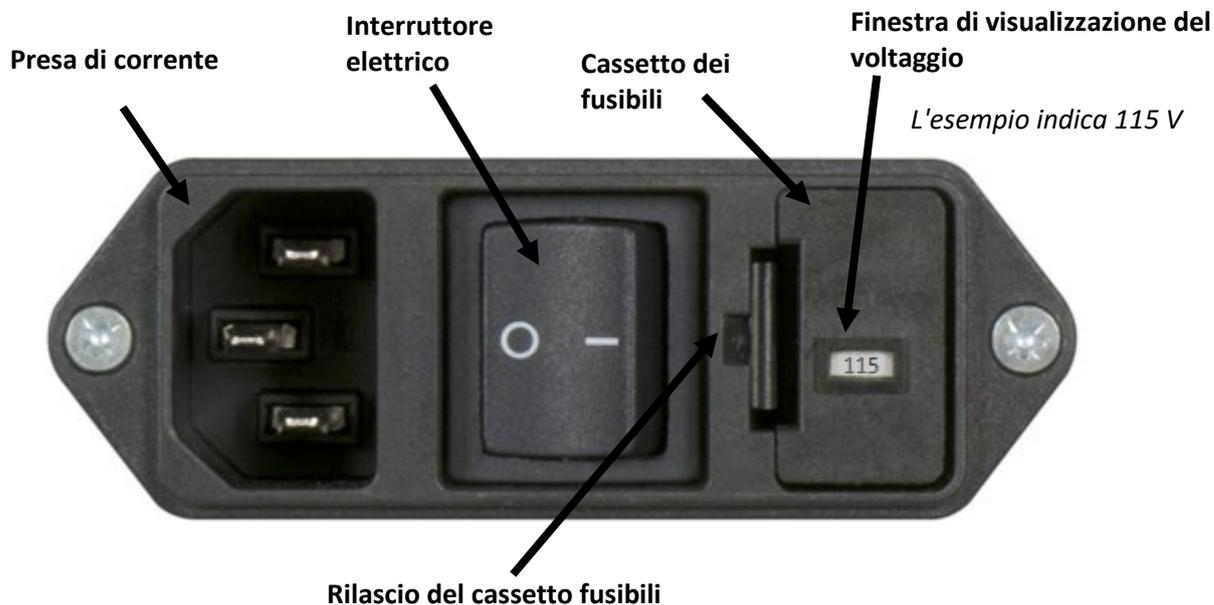


L'uso dell'unità in modo diverso da quanto indicato dalla X-Rite può compromettere la protezione fornita dall'unità stessa.

- **PRIMA DI CAMBIARE IL SELETTORE DEL VOLTAGGIO O DI SOSTITUIRE I FUSIBILI, SCOLLEGARE L'UNITÀ DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**
- **ATTENZIONE! QUESTA UNITÀ DEVE ESSERE COLLEGATA A UNA PRESA DI CORRENTE PROVISTA DI MESSA A TERRA. NON** collegare l'unità a una presa senza connessione a massa. **NON** usare l'apparecchio con prolunghe di 2 cavi o con adattatori.
- **CONTROLLARE IL VOLTAGGIO PRIMA DI METTERE L'UNITÀ IN FUNZIONE.** Utilizzare il voltaggio corretto per evitare di far saltare i fusibili. Contattare il rappresentante X-Rite più vicino per informazioni su fusibili di ricambio e seguire la procedura di sostituzione dei fusibili in questo manuale.
- **UTILIZZARE SOLAMENTE UN'ALIMENTAZIONE ELETTRICA ADEGUATA:** Utilizzare la fonte di alimentazione prescritta per questa unità. Per informazioni in proposito, leggere l'etichetta sul retro dell'unità. L'uso di una fonte di alimentazione non indicata sull'etichetta può provocare condizioni di illuminazione inadeguate, danni all'apparecchiatura e rischio di lesioni personali.

## Alimentazione dell'unità montata

1. La presa di corrente e l'interruttore dell'alimentazione elettrica si trovano nella parte posteriore della cabina.
2. Controllare il voltaggio prima di mettere l'unità in funzione. Per controllare il voltaggio, vedere il valore riportato nella finestra di visualizzazione del voltaggio del cassetto fusibili.



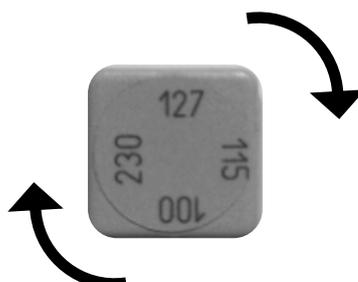
3. Se il voltaggio visualizzato è corretto, inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente e, quindi, in una presa a muro con voltaggio adeguato.
4. **SE IL VOLTAGGIO VISUALIZZATO NON È CORRETTO** vedere la sezione "**Sostituzione dell'unità di selezione del voltaggio**" di seguito.
5. Accendere l'interruttore di alimentazione.

## Sostituzione dell'unità di selezione del voltaggio



- **PRIMA DI CAMBIARE IL SELETTORE DEL VOLTAGGIO O DI SOSTITUIRE I FUSIBILI, SCOLLEGARE L'UNITÀ DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**

1. Per rimuovere il **cassetto dei fusibili**, inserire un piccolo cacciavite piatto, o un attrezzo di dimensione simile, nello spazio per **Rilascio del cassetto fusibili**, indicato in precedenza. Il cassetto dei fusibili salterà fuori quanto basta per afferrarlo e rimuoverlo completamente.
2. Controllare il voltaggio riportato nella finestra. Se occorre un diverso voltaggio, rimuovere l'**unità di selezione del voltaggio** e girarlo in modo che nella **finestra di selezione del voltaggio** compaia il numero giusto. Reinscrivere l'unità di selezione del voltaggio nel suo alloggiamento.



3. Con i due fusibili ben inseriti, reinserire il **cassetto fusibili** nell'unità. Premere con cautela il cassetto fusibili fino a quando non lo si sente scattare in posizione.

4. Ricollegare il cavo di alimentazione dell'unità e accenderla. Se l'unità dà segni di un'ulteriore fusione dei fusibili, contattare il servizio di assistenza X-Rite.

### Controllo e sostituzione dei fusibili

---



- **PRIMA DI CAMBIARE IL SELETTORE DEL VOLTAGGIO O DI SOSTITUIRE I FUSIBILI, SCOLLEGARE L'UNITÀ DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**

1. Individuare il cassetto fusibili sul retro dell'unità e prendere nota del numero riportato nella finestra di visualizzazione del voltaggio. Questo numero rappresenta l'impostazione di corrente alternata (VAC o VCA), che sarà una delle seguenti: 100, 115, 127, 230.
2. Attenersi alla **Fase 1.** in precedenza - **Sostituzione dell'unità di selezione del voltaggio** per rimuovere il cassetto fusibili.
3. Estrarre e controllare i due fusibili. Sostituire eventuali fusibili fusi con quelli del tipo T2.5A H250V. Utilizzare sempre i due fusibili allo stesso tempo.
4. Con i due fusibili ben inseriti, reinserire il cassetto fusibili nell'unità. Prima di chiuderlo, controllare la finestra di visualizzazione del voltaggio per verificare che sia visualizzato il giusto voltaggio.
5. Premere con cautela il cassetto fusibili fino a quando non lo si sente scattare in posizione.
6. Ricollegare il cavo di alimentazione dell'unità e accenderla. Se l'unità dà segni di un'ulteriore fusione dei fusibili, contattare il servizio di assistenza X-Rite.

### Selezionare una sorgente luminosa

---

**NOTA:** Vedere la tabella delle sorgenti luminose visualizzata all'esterno della copertura per identificare esattamente quali tipi di lampade vengono montati nell'unità.

- I LED sopra i pulsanti si illuminano di *blu* quando una sorgente luminosa è accesa.
- **Tutti** gli interruttori, salvo l'**UV**, sono interconnessi; il che significa che, quando si preme il pulsante di altra sorgente luminosa, la sorgente precedentemente selezionata si spegne.
- Premere di nuovo lo stesso pulsante spegnerà anche la sorgente luminosa.

Premere il pulsante con la dicitura:

1. **DAYLIGHT** per la sorgente fluorescente luce del giorno;
2. **STORE 1 o DAYLIGHT D50** per la prima sorgente luminosa, punto di vendita o fluorescente CIE D50;
3. **STORE 2** per la seconda sorgente luminosa fluorescente punto di vendita;
4. **HOME** per la sorgente luminosa incandescente/alogeno;
5. **UV** per la sorgente luminosa a ultravioletti. Nota: La sorgente luminosa a ultravioletti (UV) può essere utilizzata da sola o abbinata a qualsiasi altra sorgente di luce per valutare sbiancanti, azzurranti ottici oppure coloranti e pigmenti fluorescenti;

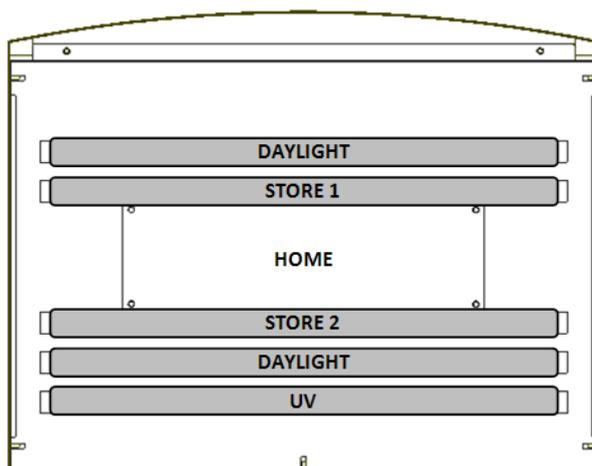
## Sostituzione delle lampade



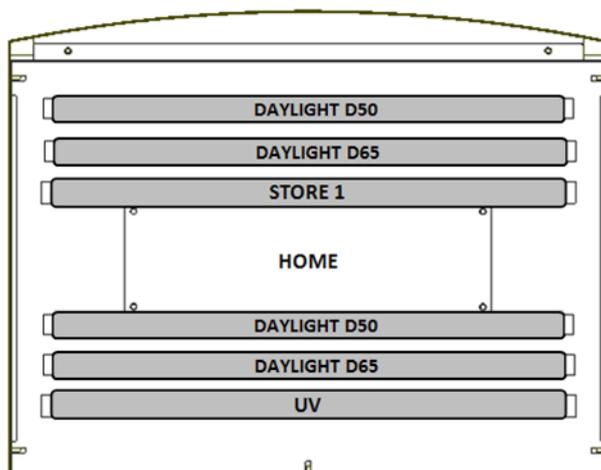
- **PRIMA DI SOSTITUIRE LE LAMPADE, SCOLLEGARE L'UNITÀ DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA:** Scollegare sempre l'unità dall'alimentazione prima di cambiare le lampade.
- **LASCIAR RAFFREDDARE LE LAMPADE PRIMA DI MANEGGIARLE.** Il diffusore e le lampade si scaldano molto durante il funzionamento. Lasciarli raffreddare prima di toccarli.
- **MANEGGIARE CON CURA LE LAMPADE:** Le lampade sono in vetro. Fare attenzione per non urtarle o farle cadere. Usare sempre carta speciale per lenti o un materiale equivalente per maneggiare le lampade alogene di ricambio. Il grasso cutaneo altera le prestazioni delle lampade.

1. Quando l'indicatore 'Stato delle lampade' lampeggia in ROSSO, tutte le lampade all'interno della cabina devono essere sostituite.
2. Per rimuovere le lampade fluorescenti, ruotare la lampada finché i perni non sono in grado di scorrere liberamente dalle connessioni.
3. Rimuovere il diffusore svitando i quattro bulloni per accedere alle lampadine alogene.
4. Sostituire le lampade in base alla configurazione di seguito;  
**Nota:** Usare sempre carta speciale per lenti o un materiale equivalente per maneggiare le lampade alogene di ricambio. Il grasso cutaneo altera le prestazioni delle lampade.

### Luce del giorno singola:



### Luce del giorno doppia:



5. Per accertarsi che le lampade siano sostituite correttamente, accenderle una ad una verificando che la corrispondenza tra gli interruttori e le lampade sia esatta.
6. Per reimpostare l'indicatore stato delle lampade:
  - a) Premere e tenere premuti i tre pulsanti cerchiati di seguito per 3 secondi. Tutti i LED blu sopra si illumineranno in caso di questa registrazione.



- b) Quindi, premere e tenere premuto il secondo pulsante, a partire dalla sinistra, per 3 secondi.



- c) Spegnerne l'interruttore principale dietro l'unità. L'indicatore stato delle lampade viene azzerato e solo inizierà il conteggio dal momento in cui l'unità viene accesa di nuovo.

**Lampade di ricambio**

- **MANUTENZIONE ADEGUATA:** Fatta eccezione per la sostituzione delle lampade, astenersi dall'intervenire personalmente sul prodotto. Le riparazioni non autorizzate possono portare all'annullamento della garanzia. Per qualsiasi altro malfunzionamento, contattare l'assistenza tecnica di X-Rite.

**Pezzi:** Consultare il listino prezzi X-Rite per ulteriori informazioni sulle opzioni dei kit lampade o contattare il rappresentante vendite X-Rite più vicino.

**LS5D65840**

Kit di sostituzione di tutte le lampade per le cabine di luci Judge QC e PANTONE 5. (2 x D65/A) (1 x TL84/CWF/UV)

**LS5D65835**

Kit di sostituzione di tutte le lampade per le cabine di luci Judge QC e PANTONE 5. (2 x D65/A) (1 x U35/CWF/UV)

**LS5D65830**

Kit di sostituzione di tutte le lampade per le cabine di luci Judge QC e PANTONE 5. (2 x D65/A) (1 x U30/CWF/UV)

**LS5D50840**

Kit di sostituzione di tutte le lampade per le cabine di luci Judge QC e PANTONE 5. (2 x D50/A) (1 x TL84/CWF/UV)

**LS5D50835**

Kit di sostituzione di tutte le lampade per le cabine di luci Judge QC e PANTONE 5. (2 x D50/A) (1 x U35/CWF/UV)

**LS5D50830**

Kit di sostituzione di tutte le lampade per le cabine di luci Judge QC e PANTONE 5. (2 x D50/A) (1 x TL84/CWF/UV)

**LS5DDCWF**

Kit di sostituzione di tutte le lampade per le cabine di luci Judge QC e PANTONE 5. (2 x D50/D65/A) (1 x CWF/UV)

**A-LK/L24D50**

Due lampade D50 24" T8 per i modelli Judgell, JudgeQC e PANTONE 3/5 (due lampade per ogni cabina)

**A-LK/L24D65**

Due lampade D65 24" T8 per i modelli Judgell, JudgeQC e PANTONE 3/5 (due lampade per ogni cabina)

**A-LK/L24U30**

Due lampade U30 24" T8 per i modelli Judgell, JudgeQC e PANTONE 3/5

**A-LK/L24U30**

Due lampade U35 24" T8 per i modelli Judgell, JudgeQC e PANTONE 3/5

**A-LK/L24TL84**

Due lampade TL84 24" T8 per i modelli Judgell, JudgeQC e PANTONE 3/5

**A-LK/JUCW**

Quattro lampade CWF 24" T12 per i modelli Judgell, JudgeQC e PANTONE 3/5

**L24CIEA**

Lampada individuale alogena CIE A per i modelli JudgeQC e PANTONE 3/5 (occorre utilizzare due lampade per ogni cabina)

**L24CWF**

Lampada individuale CWF 24" T8 con la marcatura europea CE per i modelli Judgell, JudgeQC e PANTONE 3/5

**A-LK/L24UV**

Due lampade UVA 24" T8 per i modelli Judgell, JudgeQC e PANTONE 3/5

**SD33-07**

Cavo di energia, America del Nord

**SD33-33**

Cavo di energia, Argentina

**SD33-63**

Cavo di energia, Australia

**SD33-45**

Cavo di energia, Brasile

**SD33-41**

Cavo di energia, Cina

**SD33-08**

Cavo di energia, Europa

**SD33-21**

Cavo di energia, India

**SD33-48**

Cavo di energia, Italia

**SD33-49**

Cavo di energia, Svizzera

**SD33-34**

Cavo di energia, Regno Unito

**SD33-31**

Cavo di energia, Giappone

X-Rite non garantisce le informazioni contenute in questo manuale, comprese le garanzie implicite e idoneità per un fine particolare. X-Rite non si ritiene responsabile per errori qui contenuti o per danni incidentali o conseguenti riguardanti la prestazione od utilizzo di questo materiale. Il presente manuale è protetto dal copyright di X-Rite. La riproduzione o divulgazione, intera o parziale, senza che sia stata espressamente autorizzata da X-Rite è una violazione di questo copyright. The Judge® è un marchio commerciale registrato di X-Rite, Incorporated.



#### **Sede Centrale**

X-Rite, Incorporated  
4300 44th Street SE  
Grand Rapids, Michigan 49512  
Telefono: (+1) 800 248 9748 o (+1) 616 803 2100 (al di fuori degli Stati Uniti)  
Fax: (+1) 800 292 4437 o (+1) 616 803 2705

#### **Sede Europea**

X-Rite Europe GmbH  
Althardstrasse 70  
8105 Regensdorf  
Svizzera  
Telefono: (+41) 44 842 24 00  
Fax: (+41) 44 842 22 22

#### **Sede Asiatica del Pacifico**

Suite 2801, 28th Floor, AXA Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +(852)2568-6283 Fax: +(852)2885 8610  
Email : info\_ap@xrite.com

#### **X-Rite (Shanghai) Color Management Co., Ltd.**

Floor 6, Block 1 Fu Quan North Road NO.518, Changning District, Shanghai 200335 P.R.China (From Jul18, 2016)  
Tel: (021)3279-6666  
Email: info\_shanghai@xrite.com

#### **X-Rite — Pechino**

Room C1201 ,Fangheng International Center, No.6, Futong East Street, Chaoyang District, Beijing,100102  
Tel: 010-8478 5490 Fax: 010-8478 5491  
Email: info\_beijing@xrite.com

#### **X-Rite — China Service Center**

Floor 6, Block 1 Fu Quan North Road NO.518, Changning District, Shanghai 200335 P.R.China (From Jul18, 2016)  
Tel: (021)3279-6666  
Email: info\_shanghai@xrite.com

#### **X-Rite Guangzhou Office**

Unit 2510 Tower B, China International Centre, No.33, Zhongshan 3 Road, Guangzhou, 510055, China  
Tel: 020 - 8375 2900 Fax: (020)8375-2911  
Email: info\_guangzhou@xrite.com

#### **X-Rite — Japan**

6F West Wing, Telecom Center, 2-5-10 Aomi Koto-ku, Tokyo , 135-0064 Japan  
Phone (03)-5579-6545  
Fax (03)-5579-6547

#### **X-Rite — Korea**

13F, PANTECH Building, 179 Seongam-ro, Mapo-gu Seoul, 03929 South Korea  
Phone 070-4279-9119

#### **X-Rite — South East Asia and Pacific**

8 Changi Business Park Ave 1 #07-51, UE BizHub East (South Tower) S486018  
Singapore, Singapore  
Phone +65-64200411  
Email: info.SEAsiaPacific@xrite.com

#### **X-Rite — India Pvt. Ltd**

Esteem Tower, No. 71, Railway Parallel Road, Kumara Park (west)  
Bangalore, 560020 India  
Phone +91 80 4352 0214  
Email: info.SEAsiaPacific@xrite.com

Visita il sito Web [www.xrite.com](http://www.xrite.com) per informazioni sull'ufficio locale più vicino.